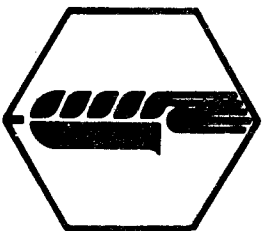


Výskumný ústav rastlinnej výroby Piešťany
Výskumný a šlechtiteľský ústav píceňařský Troubsko u Brna
Výskumný ústav rostlinné výroby Praha — Ruzyně

КЛАСИФІКАТОР
КЛАССИФИКАТОР
DESCRIPTOR LIST

genus TRIFOLIUM L.



Praha, 1985

VÝSKUMNÝ ÚSTAV RASPLINNEJ VÝROBY, PIESŤANY
VÝZKUMNÝ A ŠPECIÁLNEJŠÍ ÚSTAV PÍCNINÁRSKÝ, TROUBSKO U BRNA
VÝZKUMNÝ ÚSTAV ROSSLINNEJ VÝROBY, PRAHA - RUZYNĚ

KLASIFIKÁTOR
КЛАССИФИКАТОР
DESCRIPTORS LIST

Genus TRIFOLIUM L.

ČSSR - Praha 1985

Автори - Авторы - Authors

Užák, M. - VACEK, V. - TOMÁŠKOVITČOVÁ, A. - BAREŠ, I. -
SEHNALOVÁ, J. - BLAHOUP, J.

Klasifikátor bol vypracovaný k evidencii údajov výskumných výsledkov štúdiu genových zdrojov kultúrnych rastlín ČSSR (národný program EYIGEZ). Konečná verzia nazvaná na rozdiel od skôr vydaných autorov, dohodnutej unifikácie v rámci RYBP a rovnaj informačných systémov v rámci FAO. Základné údaje sú vyjadrené príamo alebo v kódoch alfanumericky. V popísanej časti jednonumerická hodnota vyjadruje stuž deskriptorov morfológického znaku podľa legendy, alebo trojicu biológického znaku v rozsahu 9-1 (9 - výška úroveň; 0 - variabilný prejav).

Celkovú porču sa skladá zo spríetrovej časti (19 deskriptorov, 179 znakov) a z prílohy časti (115 deskriptorov, 129 znakov). Súčasťou je i prílohu botanický kód. Všeobecné zásady vedenia a ukladania evidencie genových zdrojov a národnom a medzinárodnom merítku sú uvedené v samostatnej publikácii.

Klasifikátor был разработан для учета данных многолетних результатов изучения генетических ресурсов культурных растений в СССР (национальная программа ЭВИГЕЗ). Окончательная версия называлась на широкие познания авторов, договоренноу классификации в рамках СВВ и разветвие информации системы в рамках FAO. Основные данные выражаются непосредственно или в кодах алфавитно-цифровой формой. У описательной части одноцифровые значения выражают степень или уровень биологических признаков на основании легенды или уровня биологических знаков в промежутке 9 - 1 (9 - высокий уровень; 0 - варьируемое проявление).

Общее описание состоит из основной части (19 дескрипторов, 179 знаков) и из описательной части (115 дескрипторов, 129 знаков). Составной частью является и дополнительный код. Общие принципы использования учета генетических ресурсов в национальном и международном масштабе указываются в самостоятельной публикации.

Descriptor list was elaborated for documentation in ČSSR (national program EYIGEZ) of data collected over several years study of germplasm collection. The final version has been summarized under authors ample experience and accepted unification of COMECON country as well as development of documentation system in the scope of FAO. The basic data are presented direct or coded as an alfanumerical string. The 1-9 scale in described part express state of descriptor of morphological character within the limits 1 to 9 (9 - the highest level; 0 - variable character).

The entire description has two parts: descriptor part (including characterization 115 descriptors, 129 characters) and appendix part (19 descriptors, 179 characters). Code list of scientific names is including. General principles of maintaining and exploitation of germplasm documentation in national and international scale are published separately.

Základná literatúra - Основная литература - Basic references

KUMEKOV, V.G. (red.) et al. (SSSR, ÚSSR) : Metodické údaje k vedeniu ročného výskumu klasifikátorov a porovnávaných dokumentov v oblasti informácií po kolekcii výskumných rastlinových rezervoárov VIR. VIR Leningrad 1978, 148 s.

FURDY, L.H. et al.: A proposed standard method for illustrating pedigrees of small grain varieties. Crop Science 8, 1968, p. 405-406

UŽÍK, M. et al.: Klasifikátor dateliny lúčnej (Trifolium pratense). Záverečná správa, VÚRV Prieštavy, 1969, 85 s.

UŽÍK, M. (red.) et al. (ÚSSR) - IVANOV, A. et al. (SSSR) : Široký ústřední ročníkový klasifikátor SEV i mezduroční klasifikátor SEV rodu Trifolium L. ÚSSR, VÚRV Prieštavy, "Genové zdroje", 8, 1977, 48 s.

UŽÍK, M. et al. (ÚSSR) - MICHINA, N. et al. (SSSR) : Mežduroční klasifikátor SEV rodu Trifolium L. SSSR, Leningrad, 1983, 42 s.

ZEVEN, A.C. - ZEVEN - HISSING, N.CH.: Genealogies of 14 000 wheat varieties. Cereals Centre - NCG, Wageningen; CIMMYT, Mexico, 1976, 119 p.

KLASIFIKÁTOR - КЛАССИФИКАТОР - DESCRIPTOR LIST genus TRIFOLIUM L.

I.		SPRIEVODNÁ ČASŤ	ПАСПОРТНАЯ ЧАСТЬ	PASSPORT PART
		Deskriptor	Дескриптор	Descriptor
		Názov	Название	Name
Č. ÚSSR / ЧСССР	No. RVHP / СЭВ		Ročet znakov vstup / Количество знаков ввода / Number of characters input	
Czechosl. CON	COMECON			
1	3	Národné evidenčné číslo (ústav, skupina plodín, plodina, číslo zdroja)	(9), X, K	National accession number (institute, crop type, crop, resources number)
2	1	Evidenčné číslo VIR (Leningrad, skupina plodín, plodina, číslo zdroja)	(9), X, K	Accession number of VIR (Leningrad, crop type, crop, resources number)
3	2	Štát RVHP, nositeľ kolekcie	(2), 9, K	COMECON country of collection
		01 - Maďarská ľudová republika	01 - Венгерская Народная Республика	01 - Hungary
		02 - Nemecká demokratická republika	02 - Германская Демократическая Республика	02 - The German Democratic Republic
		03 - Mongolská ľudová republika	03 - Монгольская Народная Республика	03 - Mongolia
		04 - Bulharská ľudová republika	04 - Народная Республика Болгария	04 - Bulgaria
		05 - Poľská ľudová republika	05 - Польская Народная Республика	05 - Poland
		06 - Rumunská socialistická republika	06 - Социалистическая Республика Румыния	06 - Romania

		07 - Zväz sovietskych socialistických republík		07 - Союз Советских Социалистических Республик		07 - The Union of Soviet Socialist Republics
		08 - Československá socialistická republika		08 - Чехословацкая Социалистическая Республика		08 - Czechoslovakia
		09 - Socialistická republika Kuba		09 - Республика Куба		09 - Cuba
4	4	<u>Botanická charakteristika</u>	(5), 9, K	<u>Ботаническая характеристика</u>		<u>Scientific name</u>
4.1.	4.1.	<u>Ploidia</u>	(1), 9, K	<u>Пloidность</u>		<u>Ploidy</u>
		1 - haploid	(n)	1 - гаплоид		1 - haploid
		2 - diploid	(2n)	2 - диплоид		2 - diploid
		3 - triploid	(3n)	3 - триплоид		3 - triploid
		4 - tetraploid	(4n)	4 - тетраплоид		4 - tetraploid
		5 - pentaploid	(5n)	5 - пентаплоид		5 - pentaploid
		6 - hexaploid	(6n)	6 - гексаплоид		6 - hexaploid
		8 - octoploid	(8n)	8 - октоплоид		8 - octoploid
		9 - polyploid	(9n)	9 - полиплоид		9 - polyploid
4.1.	4.2.	<u>Rod, druh</u>	(2), 9, K	<u>Род, вид</u>		<u>Genus, species</u>
4.2.	4.3.	<u>Vnútrodruhový taxon (vid. Botanické kody)</u>	(3), 9, K	<u>Внутривидовой таксон (см. Ботанические коды)</u>		<u>Intraspecific taxon (see Botanical codes)</u>
5	5	<u>Názov odrody (v jazyku štátu pôvodu)</u>		<u>Название сорта (на языке страны происхождения)</u>		<u>Cultivar name (in the language of origin country)</u>
6	6	<u>Štát pôvodu (vid. kody štátu)</u>	(4), 9, K	<u>Страна происхождения (см. коды стран)</u>		<u>Country of origin (see codes of countries)</u>
7	7	<u>Štát získania (vid. kody štátu)</u>	(4), 9, K	<u>Страна откуда получен образец</u>		<u>Donor country (see codes of countries)</u>
8	8	<u>Evidenčné číslo štátu získania</u>	(9), X, P	<u>Номер регистрации в стране откуда получен образец</u>		<u>Accession number of donor country</u>
9	9	<u>Povod</u>	(1), 9, K	<u>Происхождение</u>		<u>Origin</u>
		1 - planá forma		1 - дикая форма		1 - wild form
		2 - krajová odroda		2 - местный сорт		2 - land race primitive cultivar
		3 - šľachtená odroda		3 - селекционный сорт		3 - advanced cultivar
		4 - šľachtiteľský zdroj		4 - селекционный ресурс		4 - breeder's line
		5 - genový zdroj		5 - генный ресурс		5 - genetic resources
10	10	<u>Metóda šľachtenia</u>	(1), 9, K	<u>Метод селекции</u>		<u>Breeding method</u>
		1 - populácia nešľachtená		1 - популяция неселектированная		1 - unselected population
		2 - hromadný výber		2 - массовый отбор		2 - mass selection
		3 - individuálny výber		3 - индивидуальный отбор		3 - individual selection
		4 - kríženie		4 - скрещивание		4 - crossing
		5 - mutácia		5 - мутация		5 - mutation
		6 - polykros		6 - реципрочно-рекуррентный отбор		6 - polycross
		7 - heterózný hybrid		7 - гетерозисный гибрид		7 - heterosis hybrid
		8 - ploidizácia		8 - полиплоидия		8 - polyploidization
		9 - iná metóda		9 - другие методы		9 - other methods
11	11	<u>Rok zaradenia do kolekcie (19..)</u>	(2), 9, P	<u>Год включения в коллекцию (19..)</u>		<u>Year of including into collection (19..)</u>
12	12	<u>Typ vegetácie</u>	(1), 9, K	<u>Образ жизни</u>		<u>Growth habit</u>
		1 - jarná		1 - яровой		1 - spring
		5 - intermediálna		5 - интермедиаальный		5 - intermediate
		9 - ozimá		9 - многолетний		9 - winter
13	13	<u>Tvárnosť</u>		<u>Цикл развития</u>		<u>Habitat</u>
		1 - jednoročný		1 - однолетний		1 - annual
		5 - dvojročný		5 - двухлетний		5 - biennial
		9 - viacročný		9 - многолетний		9 - perennial

14	<u>Číslo introdukcie</u> (v CSSR)	(6), 9, P	<u>Номер интродукции</u> (в ЧССР)	<u>Introduction number</u> (in Czechoslovakia)
15	<u>Rok zakončenia šľachtienia</u> (19..)	(2), 9, P	<u>Год окончания селекции</u> (19..)	<u>Final year of breeding</u> (19..)
16	<u>Rok povolenia</u> (19..)	(2), 9, P	<u>Год районирования</u> (19..)	<u>Year of registration</u> (19..)
17	<u>Rok reštrikcie</u> (19..)	(2), 9, P	<u>Год исключения</u> (19..)	<u>Year of restriction</u> (19..)
18	<u>Šľachtiteľská firma</u>	(18), X, P	<u>Форма производящая</u> <u>селекцию</u>	<u>Originator</u>
19	<u>Rodokmeň^{xx}</u>	(70), X, P	<u>Происхождение</u>	<u>Pedigree</u>

^xVstup - 9 - numerický; X - alfanumerický; K - kódované; P - priamo
Ввод - 9 - алфавитно-цифровой; К - кодирование; П - прямо

^xInput - 9 - numerical; X - alfanumerical; K - coded; P - direct

^{xx}Modifikace systému - Модификация системы - Modification of system - PURDY et al. (1968);
ZEVEN et ZEVEN-HISSINK (1976)

1
8
1

KLASIFIKAČNÝ - КЛАССИФИКАТОР DESCRIPTOR LIST genus TRIFOLIUM L.

II.		HODNOTIACA ČASŤ	ОПИСАТЕЛЬНАЯ ЧАСТЬ	EVALUATION PART
		Deskriptor	Дескриптор	Descriptor
Č.	No.	Názov	Название	Name
ČSSR	RVHP			
ЧССР	СЭВ			
Cze- chosl.	COME- CON			
1	3 ^{xx}	<u>Národné evidenčné číslo</u> (ústav, skupina plodín, plodina, číslo zdroje)	<u>Национальный номер</u> <u>регистрации</u> (институт, группа культур, культу- ра, номер ресурса)	<u>National accession number</u> (institute, crop type, crop, resources number)
		<u>Deskriptory pokusných</u> <u>podmienok</u>	<u>Дескриптор опытных</u> <u>условий</u>	<u>Environmental factor</u> <u>descriptors</u>
2	5	<u>Počet pokusov (rok x</u> <u>lokality)</u>	<u>Количество опытов</u> (год x местоположения)	<u>Number of trials</u> (year x locality)
3	4	<u>Posledný rok hodnotenia</u> (19..)	<u>Последний год изучения</u> (19..)	<u>Year of final evaluation</u> (19..)
4	6	<u>Ekologické podmienky</u> <u>hodnotenia (viz kódy)</u>	<u>Экологические условия</u> <u>оценки</u> (см. коды)	<u>Environmental conditions</u> <u>of evaluation</u> (see codes)

1
8
1

- xx Pre informačný systém RVHP sú deskriptory "1-Evidenčné číslo VIR Leningrad" a "2-Štát RVHP nositeľ kolekcie" prevzaté zo sprievodnej časti(I) do hodnotiacej časti (II).
- xx Для информационной системы СЭВ дескрипторы "1 - Номер регистрации ВИР-Ленинград" и "2-Страна СЭВ хранитель коллекций" обе задачи данных описательной части (II) взяты из паспортной части (I)
- xx For the Comecon information system descriptors "1-Acession number of VIL Leningrad" and "2-Comecon country of collection"are transferred from the passport part (I) into the evaluation part (II)

1
10
1

<u>Deskriptory hodnotení</u>		<u>Дескрипторы оценки</u>	<u>Evaluation descriptors</u>
Popis	Stupnice Шкала Scale	Описание	Description
MORFOLOGICKÉ ZNAKY		МОРФОЛОГИЧЕСКИЕ ПРИЗНАКИ	MORPHOLOGICAL CHARACTERS
1	<u>Klíčne lístky - ochlpenie</u>	<u>Семядоли - опушение</u>	<u>Cotyledons - indumentum</u>
	1 - chýba alebo veľmi slabé	1 - отсутствует или очень слабое	1 - lacking or very weak
	3 - slabé	3 - слабое	3 - weak
	5 - stredné	5 - среднее	5 - medium
	7 - silné	7 - сильное	7 - strong
	9 - veľmi silné	9 - очень сильное	9 - very strong
2	<u>Klíčne lístky - veľkosť</u>	<u>Семядоли - величина</u>	<u>Cotyledons - size</u>
	1 - veľmi malý	1 - очень малая	1 - very small
	3 - malý	3 - малая	3 - small
	5 - stredný	5 - средняя	5 - medium
	7 - veľký	7 - большая	7 - large
	9 - veľmi veľký	9 - очень большая	9 - very large
3	1 <u>Koreňová sústava - mocnosť</u>	<u>Корневая система-мощность</u>	<u>Root system - size</u>
	1 - veľmi slabý	1 - очень слабая	1 - very weak
	3 - slabý	3 - слабая	3 - weak
	5 - stredný	5 - средняя	5 - medium
	7 - silný	7 - сильная	7 - strong
	9 - veľmi silný	9 - очень сильная	9 - very strong
4	2 <u>Koreňový krčok - hrúbka</u>	<u>Корневая шейка-мощность</u>	<u>Root collar - thickness</u>
	1 - veľmi slabý	1 - очень слабая	1 - very weak

11
1

- 3 - slabý
- 5 - stredný
- 7 - silný
- 9 - veľmi silný

- 3 - слабая
- 5 - средняя
- 7 - сильная
- 9 - очень сильная

- 3 - weak
- 5 - medium
- 7 - strong
- 9 - very strong

5 3 Listová ružica - tvar
(na jesen)

- 1 - rozkladitá
- 3 - polorozkladitá
- 5 - rozložitá
- 7 - polovzpriamená
- 9 - vzpriamená

Розетка листа - форма
(осенью)

- 1 - лежащая (стелющаяся)
- 3 - полuleжащая
- 5 - развалистая
- 7 - полупрямостоячая
- 9 - прямостоячая

Leaf rosette - shape
(in autumn)

- 1 - prostrate
- 3 - semi-prostrate
- 5 - loosely-spreading
- 7 - semi-erect
- 9 - erect

6 Listová ružica - tvar
(na jar)

- 1 - rozkladitá
- 3 - polorozkladitá
- 5 - rozložitá
- 7 - polovzpriamená
- 9 - vzpriamená

Розетка листа - форма
(весной)

- 1 - лежащая (стелющаяся)
- 3 - полuleжащая
- 5 - развалистая
- 7 - полупрямостоячая
- 9 - прямостоячая

Leaf rosette - shape
(in spring)

- 1 - prostrate
- 3 - semi-prostrate
- 5 - loosely spreading
- 7 - semi-erect
- 9 - erect



1



3



5



7



9

7 Listová ružica - veľkosť

- 1 - veľmi malá < 6,0 cm
- 3 - malá 6,0-12,0
- 5 - stredná 12,1-18,0
- 7 - veľká 18,1-24,0
- 9 - veľmi veľká > 24,0

Розетка листа - величина

- 1 - очень малая
- 3 - малая
- 5 - средняя
- 7 - большая
- 9 - очень большая

Leaf rosette - size

- 1 - very small
- 3 - small
- 5 - medium
- 7 - large
- 9 - very large

8 25 Trs - morfobiotyp

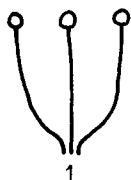
- 1 - len s kvitnúcimi stonkami - bez ružice
- 2 - s kvitnúcimi stonkami - veľmi malá ružica
- 3 - s kvitnúcimi stonkami - malá ružica
- 4 - s kvitnúcimi i nekvitnúcimi stonkami - stredná ružica
- 5 - s nekvitnúcimi stonkami - veľká ružica
- 6 - listová ružica

Куст - морфобиотип

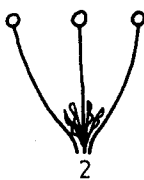
- 1 - образован только цветущими стеблями без розетки
- 2 - образован цветущими стеблями с мелкой розеткой
- 3 - образован цветущими стеблями и небольшой розеткой
- 4 - образован цветущими и нецветущими стеблями, розетка средняя
- 5 - образован цветущими стеблями и крупной розеткой
- 6 - образован только розеткой

Spaced plant-morphobiotype

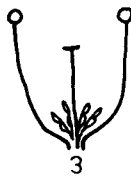
- 1 - is formed by flowering stems only without any rosette
- 2 - is formed by flowering stems and by a very small rosette
- 3 - is formed by flowering stems and by a small rosette
- 4 - is formed by flowering and nonflowering stems with medium rosette
- 5 - is formed by nonflowering stems and by a large rosette
- 6 - formed by a rosette only



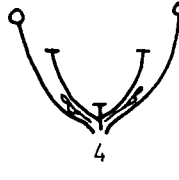
1



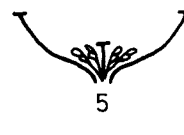
2



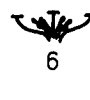
3



4

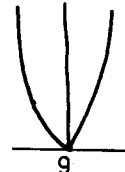
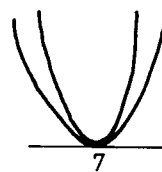
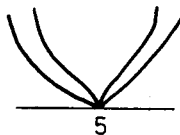
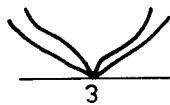
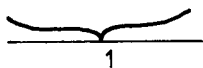


5



6

9	4	<u>Trs - tvar</u>	<u>Куст - форма</u>	<u>Spaced plant - shape</u>
		1 - rozkladitý	1 - лежащая	1 - prostrate
		3 - polorozkladitý	3 - полулежащая	3 - semi-prostrate
		5 - rozložitý	5 - развалистая	5 - loosely spreading
		7 - polovzpriamený	7 - полупрямостоячая	7 - semi-erect
		9 - vzpriamený	9 - прямостоячая	9 - erect



10	5	<u>Trs - počet stoniek</u> (prva kosba v druhom roku)	<u>Куст - число стеблей</u> (второй год жизни, первый укос)	<u>Spaced plant - number of stems</u> (second year of life, first cut)
		1 - veľmi nízky	<10,0	1 - очень низкое
		2 -	10,0-20,0	2 -
		3 - nízky	20,1-30,0	3 - низкое
		4 -	30,1-40,0	4 -
		5 - stredný	40,1-50,0	5 - среднее
		6 -	50,1-60,0	6 -
		7 - vysoký	60,1-70,0	7 - высокое
		8 -	70,1-80,0	8 -
		9 - veľmi vysoký	>80,0	9 - очень высокое

11	6	<u>Stonka - tvar na priereze</u>	<u>Стебель - форма по диаметру</u>	<u>Stem - shape in diameter</u>
		1 - okrúhly	1 - округлая	1 - rounded

- 5 - oválny
- 9 - iný

- 5 - овальная
- 9 - иная

- 5 - oval
- 9 - other

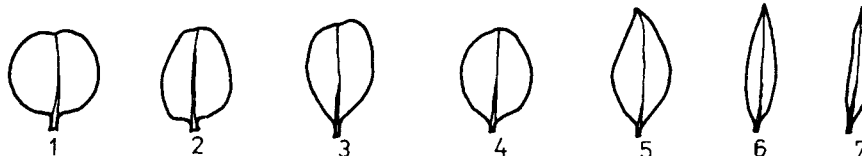
12		<u>Stonka - farba</u>	<u>Стебель - окраска</u>	<u>Stem - colour</u>
		1 - svetlozelená	1 - светло-зеленая	1 - light green
		3 - zelená	3 - зеленая	3 - green
		5 - zelenožltá	5 - зеленовато-желтая	5 - green-yellow
		7 - tmavozelená	7 - темно-зеленая	7 - dark green
		9 - s antokyanom	9 - с антоцианом	9 - with anthocyan

13	7	<u>Stonka - hrúbka</u>	<u>Стебель - толщина</u>	<u>Stem - thickness</u>
		1 - veľmi tenká	<2,0 mm	1 - very thin
		3 - tenká	2,0-3,0	3 - thin
		5 - stredná	3,1-4,0	5 - medium
		7 - hrubá	4,1-5,0	7 - thick
		9 - veľmi hrubá	>5,0	9 - very thick

14	8	<u>Stonka - dĺžka</u>	<u>Стебель - длина</u>	<u>Stem - length</u>
		1 - veľmi krátka	<30 cm	1 - very short
		2 -	30-40	2 -
		3 - krátka	41-50	3 - short
		4 -	51-60	4 -
		5 - stredná	61-70	5 - medium
		6 -	71-80	6 -
		7 - dlhá	81,90	7 - long
		8 -	91-100	8 -
		9 - veľmi dlhá	>100	9 - very long

15	9	<u>Stonka - ochlpenie</u>	<u>Стебель - опушение</u>	<u>Stem - indumentum</u>
		1 - chýba alebo veľmi slabé	1 - отсутствует или очень слабое	1 - absent or very sparse
		3 - slabé	3 - слабое	3 - sparse
		5 - stredné	5 - среднее	5 - medium
		7 - silné	7 - сильное	7 - dense
		9 - veľmi silné	9 - очень сильное	9 - very dense

16	10	<u>Stonka - počet internodií</u>		<u>Стебель-число междоузлий</u>		<u>Stem - number of internodes</u>
		1 - veľmi nízky	<3,0	1 - очень малое		1 - very few
		2 -	3,0-4,0	2 -		2 -
		3 - nízky	4,1-5,0	3 - малое		3 - few
		4 -	5,1-6,0	4 -		4 -
		5 - stredný	6,1-7,0	5 - среднее		5 - medium
		6 -	7,1-8,0	6 -		6 -
		7 - vysoký	8,1-9,0	7 - большое		7 - many
		8 -	9,1-10,0	8 -		8 -
		9 - veľmi vysoký	>10,0	9 - очень большое		9 - very many
17		<u>Stonka - dĺžka stredného internodia</u>		<u>Стебель - длина среднего междоузлия</u>		<u>Stem - length of middle internode</u>
		1 - veľmi krátke	<4,0 cm	1 - очень короткое		1 - very short
		3 - krátke	4,0-6,0	3 - короткое		3 - short
		5 - strédné	6,1-8,0	5 - среднее		5 - medium
		7 - dlhé	8,1-10,0	7 - длинное		7 - long
		9 - veľmi dlhé	>10,0	9 - очень длинное		9 - very long
18		<u>Výběžky - dĺžka</u>		<u>Отпрыски - длина</u>		<u>Stolous - length</u>
		1 - veľmi krátke	<15,0 cm	1 - очень короткие		1 - very short
		3 - krátke	15,0-30,0	3 - короткие		3 - short
		5 - stredné	30,1-45,0	5 - средние		5 - medium
		7 - dlhé	45,1-60,0	7 - длинные		7 - long
		9 - veľmi dlhé	>60,0	9 - очень длинные		9 - very long
19	11	<u>Lístok terminálny - tvar</u>		<u>Листок терминальный-форма</u>		<u>Leaflet terminal - shape</u>
		1 - okrúhly		1 - округлая		1 - rounded
		2 - vajcovitý		2 - яйцевидная		2 - ovate
		3 - okrúhlovajcovitý		3 - обратная яйцевидная		3 - obovate
		4 - eliptický		4 - эллиптическая		4 - elliptic
		5 - kosoštvorcový		5 - ромбовидная		5 - rhombic
		6 - kopijovitý		6 - ланцетная		6 - lanceolate
		7 - úzko-kopijovitý		7 - узколанцетная		7 - narrow lanceolate



20		<u>Lístok terminálny - farba</u>		<u>Листок терминальный-окраска</u>		<u>Leaflet terminal - colour</u>
		1 - žltozelená		1 - желто-зеленая		1 - yellow-green
		3 - svetlozelená		3 - светло-зеленая		3 - light-green
		5 - zelená		5 - зеленая		5 - green
		7 - sivozelená		7 - серо-зеленая		7 - grey-green
		9 - tmavozelená		9 - темно-зеленая		9 - dark green
21		<u>Lístok terminálny - okraj</u>		<u>Листок терминальный-край</u>		<u>Leaflet terminal - margin</u>
		3 - celokrajný		3 - цельнокрайный		3 - entire
		5 - zubovitý		5 - зубчатый		5 - dentate
		7 - pilovitý		7 - пильчатый		7 - serrate
22	12	<u>Lístok terminálny - ochlpenie</u>		<u>Листок терминальный - опушение</u>		<u>Leaflet terminal - indumentum</u>
		1 - slabé až žiadne		1 - отсутствует или очень слабое		1 - absent or very sparse
		3 - slabé		3 - слабое		3 - sparse
		5 - stredné		5 - среднее		5 - medium
		7 - silné		7 - сильное		7 - dense
		9 - veľmi silné		9 - очень сильное		9 - very dense
23	13	<u>Lístok terminálny - kresba</u>		<u>Листок терминальный-интенсивность рисунка</u>		<u>Leaflet terminal - mark intensity</u>
		1 - bez kresby		1 - отсутствует		1 - absent
		3 - slabá		3 - слабый		3 - weak
		5 - stredná		5 - средний		5 - medium

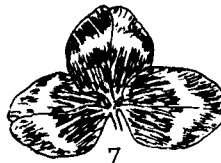
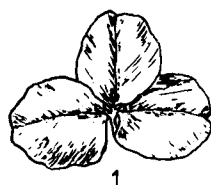
16

17

7 - výrazná
9 - velmi výrazná

7 - интенсивный
9 - очень интенсивный

7 - intensive
9 - very intensive



24	14	<u>Lístok terminálny - dĺžka</u>	<u>Листок терминальный-длина</u>	<u>Leaflet terminal - length</u>
	1	1 - veľmi krátky <math>< 15,0 \text{ mm}</math>	1 - очень короткие	1 - very short
	3	3 - krátky 15,0-30,0	3 - короткие	3 - short
	5	5 - stredný 30,1-45,0	5 - средние	5 - medium
	7	7 - dlhý 45,1-60,0	7 - длинные	7 - long
	9	9 - veľmi dlhý >60,0	9 - очень длинные	9 - very long
25	15	<u>Lístok terminálny - šírka</u>	<u>Листок терминальный-ширина</u>	<u>Leaflet terminal - width</u>
	1	1 - veľmi úzky <math>< 6,0 \text{ mm}</math>	1 - очень узкие	1 - very narrow
	3	3 - úzky 6,0-15,0	3 - узкие	3 - narrow
	5	5 - stredný 16,1-25,0	5 - средние	5 - medium
	7	7 - široký 26,1-35,0	7 - широкие	7 - wide
	9	9 - veľmi široký >35,0	9 - очень широкие	9 - very wide
26	16	<u>Lístok terminálny - plocha</u>	<u>Листок терминальный-площадь</u>	<u>Leaflet terminal - area</u>
	1	1 - veľmi malá <math>< 1,0 \text{ cm}^2</math>	1 - очень малая	1 - very small
	2	2 - 1,0-3,0	2 -	2 -
	3	3 - malá 3,1-5,0	3 - малая	3 - small
	4	4 - 5,1-7,0	4 -	4 -
	5	5 - stredná 7,1-9,0	5 - средняя	5 - medium

6 - 9,1-11,0
7 - veľká 11,1-13,0
8 - 13,1-15,0
9 - veľmi veľká >15,0

6 - большая
7 - большая
8 - большая
9 - очень большая

6 - large
7 - large
8 - large
9 - very large

27		<u>List - polyfilia</u>	<u>Листок - полифилия</u>	<u>Leaf - polyphyly</u>
	1	1 - spontánna	1 - спонтанная	1 - spontaneous
	5	5 - stredne častá	5 - среднечастая	5 - medium frequent
	9	9 - pravidelná	9 - регулярная	9 - regular

28	17	<u>Súkvetie - tvar</u>	<u>Соцветие - форма</u>	<u>Inflorescence - shape</u>
	1	1 - splošteno-gulovitý	1 - уплощенно-шаровидная	1 - flattened-spherical
	2	2 - gulovitý	2 - шаровидная	2 - spherical
	3	3 - vajcovitý	3 - яйцевидная	3 - ovate
	4	4 - úzko vajcovitý	4 - узкояйцевидная	4 - narrow-ovate
	5	5 - široko-valcovitý	5 - широкоцилиндрическая	5 - broad-cylindrical
	6	6 - úzko valcovitý	6 - узкоцилиндрическая	6 - narrow-cylindrical
	7	7 - cylindrický	7 - султановидная	7 - tassel-shaped
	8	8 - iný	8 - иная	8 - other



29	18	<u>Súkvetie - dĺžka</u>		<u>Соцветие - длина</u>	<u>Inflorescence - length</u>
		1 - veľmi krátke	<6,0 mm	1 - очень короткое	1 - very short
		3 - krátke	16,0-25,0	3 - короткое	3 - short
		5 - stredné	25,1-35,0	5 - среднее	5 - medium
		7 - dlhé	35,1-45,0	7 - длинное	7 - long
		9 - veľmi dlhé	>45,0	9 - очень длинное	9 - very long
30	19	<u>Súkvetie - šírka</u>		<u>Соцветие - ширина</u>	<u>Inflorescence - width</u>
		1 - veľmi úzke	<6,0 mm	1 - очень узкое	1 - very narrow
		3 - úzke	6,0-15,0	3 - узкое	3 - narrow
		5 - stredné	15,1-25,0	5 - среднее	5 - medium
		7 - široké	25,1-35,0	7 - широкое	7 - wide
		9 - veľmi široké	>35,0	9 - очень широкое	9 - very wide
31	20	<u>Súkvetie - počet kvietkov</u>		<u>Соцветие - число цветков</u>	<u>Inflorescence - number of flowers</u>
		1 - veľmi nízky	<20	1 - очень малое	1 - very few
		2 -	20-35	2 -	2 -
		3 - nízky	36-50	3 - малое	3 - few
		4 -	51-65	4 -	4 -
		5 - stredný	66-80	5 - среднее	5 - medium
		6 -	81-95	6 -	6 -
		7 - vysoký	96-110	7 - большое	7 - many
		8 -	111-125	8 -	8 -
		9 - veľmi vysoký	>125	9 - очень большое	9 - very many
32		<u>Súkvetie - počet na stonke</u>		<u>Соцветие - число на стебле</u>	<u>Inflorescence - number per stem</u>
		1 - veľmi nízky	<2,0	1 - очень малое	1 - very few
		3 - nízky	2,0-3,0	3 - малое	3 - few
		5 - stredný	3,1-4,0	5 - среднее	5 - medium
		7 - vysoký	4,1-5,0	7 - большое	7 - many
		9 - veľmi vysoký	>5,0	9 - очень большое	9 - very many

33	21	<u>Korunka - farba</u>		<u>Венчик - окраска</u>	<u>Corolla - colour</u>
		1 - biela		1 - белая	1 - white
		2 - krémová		2 - кремовая	2 - cream
		3 - žltoružová		3 - желто-розовая	3 - yellow-pink
		4 - svetloružová		4 - светло-розовая	4 - light pink
		5 - sytoružová		5 - ярко-розовая	5 - bright pink
		6 - sytočervená		6 - ярко-красная	6 - bright red
		7 - tmavočervená		7 - темно-красная	7 - dark red
		8 - fialovočervená		8 - фиолетово-красная	8 - violet-red
		9 - svetlofialová		9 - светло-фиолетовая	9 - light violet
34	22	<u>Semeno - tvar</u>		<u>Семя - форма</u>	<u>Seed - shape</u>
		1 - ladvinkovitý		1 - почковидная	1 - reniform
		3 - vajcovitý		3 - яйцевидная	3 - ovate
		5 - elipsovité		5 - эллипсовидная	5 - elliptical
		7 - srdcovitý		7 - сердцевидная	7 - cordate
		9 - okrúhly		9 - округлобобовидная	9 - rounded



1



3



5



7



9

35	23	<u>Semeno - farba</u> 1 - svetložltá 2 - žltá 3 - hnedá 4 - žltofialová 5 - žltozelená 6 - fialovožltá 7 - fialová 8 - modročierná 9 - iná	<u>Семя - окраска</u> 1 - светло-желтая 2 - желтая 3 - бурая 4 - желто-фиолетовая 5 - желто-зеленая 6 - фиолетово-желтая 7 - фиолетовая 8 - сине-черная 9 - иная	<u>Seed - colour</u> 1 - light yellow 2 - yellow 3 - brown 4 - yellow-violet 5 - yellow-green 6 - violet-yellow 7 - violet 8 - blue-black 9 - other
36	24	<u>Semeno hmotnosť 1000 zrn</u> 1 - veľmi nízka 2 - 3 - nízka 4 - 5 - stredná 6 - 7 - vysoká 8 - 9 - veľmi vysoká	<u>Семя - масса 1000 семян</u> 1 - очень низкая 2 - 3 - низкая 4 - 5 - средняя 6 - 7 - высокая 8 - 9 - очень высокая	<u>Seed - 1000 grain weight</u> 1 - very low 2 - 3 - low 4 - 5 - medium 6 - 7 - high 8 - 9 - very high
		<u>BIOLOGICKE ZNAKY</u>	<u>БИОЛОГИЧЕСКИЕ ПРИЗНАКИ</u>	<u>BIOLOGICAL CHARACTERS</u>
37	25	<u>Vegetačná doba - do začiatku kvitnutia (prva kosba v druhom roku)</u> 1 - odroda veľmi skora 3 - skorá 5 - stredne skora 7 - neskora 9 - veľmi neskora	<u>Вегетационный период - до начала цветения (первый укос второго года жизни)</u> 1 - сорт очень ранний 3 - ранний 5 - средний 7 - поздний 9 - очень поздний	<u>Vegetation period - by the beginning of flowering (first cutting of the second year of life)</u> 1 - cultivar very early 3 - early 5 - medium 7 - late 9 - very late
38	27	<u>Vegetačná doba - do začiatku dozrievania semien</u> 1 - odroda veľmi skora 3 - skora 5 - stredne skora 7 - neskora 9 - veľmi neskora	<u>Вегетационный период до начала созревания семян</u> 1 - сорт очень ранний 3 - ранний 5 - средний 7 - поздний 9 - очень поздний	<u>Vegetation period by seeds ripening</u> 1 - cultivar very early 3 - early 5 - medium 7 - late 9 - very late
39	28	<u>Prezimovanie - odolnosť</u> 1 - veľmi nízke 2 - 3 - nízke 4 - 5 - stredné 6 - 7 - vysoké 8 - 9 - veľmi vysoké	<u>Перезимовка-устойчивость</u> 1 - очень низкая 2 - 3 - низкая 4 - 5 - средняя 6 - 7 - высокая 8 - 9 - очень высокая	<u>Winter hardening-resistance</u> 1 - very low 2 - 3 - low 4 - 5 - medium 6 - 7 - high 8 - 9 - very high
40	29	<u>Prežitie rastlín cez vegetáciu</u> 1 - veľmi nízke 2 - 3 - nízke 4 - 5 - stredné 6 - 7 - vysoké 8 - 9 - veľmi vysoké	<u>Выживаемость растений в течение вегетации</u> 1 - очень низкая 2 - 3 - низкая 4 - 5 - средняя 6 - 7 - высокая 8 - 9 - очень высокая	<u>Survival of plants during vegetation</u> 1 - very poor 2 - 3 - poor 4 - 5 - medium 6 - 7 - good 8 - 9 - very good
41		<u>Trvácnosť</u> 1 - veľmi nízka 2 - 3 - nízka 4 -	<u>Перезиживаемость</u> 1 - очень низкая 2 - 3 - низкая 4 -	<u>Persistence</u> 1 - very low 2 - 3 - low 4 -

		5 - stredná	51-60	5 - средняя	5 - medium
		6 -	61-70	6 -	6 -
		7 - vysoká	71-80	7 - высокая	7 - high
		8 -	81-90	8 -	8 -
		9 - veľmi vysoká	>90	9 - очень высокая	9 - very high
42	31	<u>Dlhovekosť</u>		<u>Долголетие</u>	<u>Longevity</u>
		1 - jednoročná	1 rok	1 - однолетняя	1 - low (1 year)
		2 - dvojročná	2	2 - двухлетняя	2 - average (2 years)
		3 - trojročná	3	3 - трехлетняя	3 - high (3 years)
		4 - štvorročná	4	4 - четырехлетняя	4 - very high (4 years)
		5 - dlhoveká	>4	5 - долголетняя	5 - perennial
43	30	<u>Poliehanie - odolnosť</u>		<u>Полегание - устойчивость</u>	<u>Lodging-resistance</u>
		1 - veľmi nízka		1 - очень низкая	1 - very low
		3 - nízka		3 - низкая	3 - low
		5 - stredná		5 - средняя	5 - medium
		7 - vysoká		7 - высокая	7 - high
		9 - veľmi vysoká		9 - очень высокая	9 - very high
44		<u>Sucho - odolnosť</u>		<u>Засуха - устойчивость</u>	<u>Drought - resistance</u>
		1 - veľmi nízka		1 - очень низкая	1 - very low
		3 - nízka		3 - низкая	3 - low
		5 - stredná		5 - средняя	5 - medium
		7 - vysoká		7 - высокая	7 - high
		9 - veľmi vysoká		9 - очень высокая	9 - very high
45		<u>Vhodnosť pre miešanky</u>		<u>Удобные для смесей</u>	<u>Suitability for mixtures</u>
		1 - veľmi slabá		1 - очень слабая	1 - very low
		5 - dobrá		5 - хорошая	5 - good
		9 - veľmi dobrá		9 - очень хорошая	9 - very good

		<u>Choroby a škůdci</u>		<u>Болезни и вредители</u>		<u>Diseases and pests</u>
		<u>Stupnice odolnosti</u>		<u>Шкала устойчивости</u>		<u>Scale of resistance</u>
		1 - veľmi nízka		1 - очень низкая		1 - very low
		3 - nízka		3 - низкая		3 - low
		5 - stredná		5 - средняя		5 - moderate
		7 - vysoká		7 - сильная высокая		7 - high
		9 - veľmi vysoká		9 - очень высокая		9 - very high
46	32	<u>Vírusové choroby - odolnosť</u>		<u>Вирусные болезни - устойчив.</u>		<u>Virus diseases - resistance</u>
47		<u>Hrdze (Uromyces striatus SCHROET) - odolnosť</u>		<u>Ржавчина - устойчивость</u>		<u>Rusts - resistance</u>
48	33	<u>Múčnatka (Erysiphe communis GREV.) - odolnosť</u>		<u>Мучнистая роса - устойчивость</u>		<u>Powdery mildew - resistance</u>
49	34	<u>Antraknoza ďateliny (Kabatiella caulivora (KIRCHR.)KARAK) - odolnosť</u>		<u>Антракноз клевера (северный) - устойчивость</u>		<u>Northern anthracnose of clover - resistance</u>
50	35	<u>Hladkoplodka ďatelínová (Colletotrichum trifolii BAIN et ESSARY) - odolnosť</u>		<u>Антракноз клевера (жнй) - устойчивость</u>		<u>Southern anthracnose of clover - resistance</u>
51	36	<u>Škvritnosť listov (Ascochyta trifolii A. BOND et TRUSS) - odolnosť</u>		<u>Аскохитов - устойчивость</u>		<u>Ascochyta concentris leaf spot - resistance</u>
52		<u>Škvritnosť stonkov (Phoma trifolii) - odolnosť</u>		<u>Пятнистость стеблей - устойчивость</u>		<u>Phoma stem spot of clover - resistance</u>
53	37	<u>Rakovina ďateliny (Sclerotinia trifoliorum ERIKSS). - odolnosť</u>		<u>Клеверный рак - устойчивость</u>		<u>Sclerotinia stem and root rot clover stem rot and crown rot - resistance</u>
54	38	<u>Fuzariozne vädnutie (Fusarium oxysporum SCHLECHT) - odolnosť</u>		<u>Фузариозное увядание - устойчивость</u>		<u>Fusarium wilt - resistance</u>

55	39	<u>Bakteriálne vädnutie</u> (<i>Corynebakterium insidiosum</i> Mc. CUBLOCH) - odolnosť	<u>Бактериальное увядание-</u> <u>устойчивость</u>	<u>Bacterial wilt - resistance</u>
56	40	<u>Hádátko</u> (<i>Ditylenchus dipsaci</i> KÜHN.) odolnosť	<u>Нематоды - устойчивость</u>	<u>Nematodes -resistance</u>
57	41	<u>Nosánik obyčajný</u> (<i>Apion apricans</i> HERBST) - odolnosť	<u>Долгоносик клеверный-</u> <u>устойчивость</u>	<u>Clover seed weevil - resistance</u>
58	42	<u>Listárík rýhovaný</u> (<i>Sitona sulcifrons</i> THUNB.) - odolnosť	<u>Клубеньковый долгоносик-</u> <u>устойчивость</u>	<u>Sitona - resistance</u>
59		<u>Nosánik zelenastý</u> (<i>Apion virens</i> HERBST) - odolnosť	<u>Долгоносик зеленый-устой-</u> <u>чивость</u>	<u>Green apion weevil - resistance</u>
60		<u>Rezerva</u>	<u>Резерв</u>	<u>Reserve</u>
61		<u>Rezerva</u>	<u>Резерв</u>	<u>Reserve</u>
62		<u>Rezerva</u>	<u>Резерв</u>	<u>Reserve</u>
63		<u>Rezerva</u>	<u>Резерв</u>	<u>Reserve</u>
64		<u>Rezerva</u>	<u>Резерв</u>	<u>Reserve</u>

1
26
1

HOSPODÁRSKE ZNAKY		ХОЗЯЙСТВЕННЫЕ ПРИЗНАКИ		ECONOMIC CHARACTERS	
65	43	<u>Porast - stav pred zberom</u> 1 - veľmi slabý 3 - slabý 5 - stredný 7 - dobrý 9 - veľmi dobrý	<u>Травостой-мощность перед уборкой</u> 1 - очень плохой 3 - плохой 5 - средний 7 - хороший 9 - очень хороший	<u>Stand - vigour before harvesting</u> 1 - very poor 3 - poor 5 - medium 7 - good 9 - very good	
66		<u>Porast - hustota</u> 1 - veľmi riedky 3 - riedky 5 - stredný 7 - hustý 9 - veľmi hustý	<u>Травостой - густота</u> 1 - очень редкая 3 - редкая 5 - средняя 7 - густая 9 - очень густая	<u>Stand - density</u> 1 - very thin 3 - thin 5 - medium 7 - dense 9 - very dense	
67	44	<u>Porast - výška na začiatku kvitnutia</u> 1 - veľmi nízka 2 - 3 - nízka 4 - 5 - stredná 6 - 7 - vysoká 8 - 9 - veľmi vysoká	<u>Травостой-высота в начале цветения</u> 1 - очень низкая 2 - 3 - низкая 4 - 5 - средняя 6 - 7 - высокая 8 - 9 - очень высокая	<u>Stand - height at the beginning of flowering</u> 1 - very low 2 - 3 - low 4 - 5 - medium 6 - 7 - high 8 - 9 - very high	
68	45	<u>Porast - výška na začiatku dozrievania</u> 1 - veľmi nízka 2 - 3 - nízka 4 - 5 - stredná	<u>Травостой-высота в начале побурения головок</u> 1 - очень низкая 2 - 3 - низкая 4 - 5 - средняя	<u>Stand - height at the beginning of the ripening</u> 1 - very low 2 - 3 - low 4 - 5 - medium	

1
27
1

	6 -	60,1-70,0	6 -	6 -
	7 - vysoká	70,1-80,0	7 - высокая	7 - high
	8 -	80,1-90,0	8 -	8 -
	9 - veľmi vysoká	>90,0	9 - очень высокая	9 - very high
69	46	<u>Porast - olistenie</u> (% suchej hmoty)	<u>Травостой-облиственность</u> (% в массе сена)	<u>Stand - foliage</u> (% to total mass hay)
	1 - veľmi nízke	<25 %	1 - очень низкая	1 - very low
	2 -	25-30	2 -	2 -
	3 - nízke	31-35	3 - низкая	3 - low
	4 -	36-40	4 -	4 -
	5 - stredné	41-45	5 - средняя	5 - medium
	6 -	46-50	6 -	6 -
	7 - vysoké	51-55	7 - высокая	7 - high
	8 -	56-60	8 -	8 -
	9 - veľmi vysoké	>60	9 - очень высокая	9 - very high
70	48	<u>Porast - počet kosieb</u> <u>v roku</u>	<u>Травостой-число укосов</u> <u>в году</u>	<u>Stand - number of cuts</u> <u>during the year</u>
	1 - 1 kosbu		1 - 1 укос	1 - only 1 cutt
	2 - pri vhodných podmienkach 2 kosby		2 - при благоприятных условиях 2 укоса	2 - 2 cuts under favourable conditions
	3 - pravidelne 2 kosby		3 - регулярно 2 укоса	3 - regularly 2 cuts
	4 - pri vhodných podmienkach 3 kosby		4 - при благоприятных условиях 3 укоса	4 - 3 cuts under favourable conditions
	5 - pravidelne 3 kosby		5 - регулярно 3 укоса	5 - regularly 3 cuts
	6 - pri vhodných podmienkach 4 kosby		6 - при благоприятных условиях дает 4 укоса	6 - 4 cuts under favourable conditions
	7 - pravidelne 4 kosby		7 - регулярно 4 укоса	7 - regularly 4 cuts
71	47	<u>Porast - odrastanie</u>	<u>Травостой-отрастание</u>	<u>Stand - regrowth</u>
	1 - veľmi slabé		1 - очень слабое	1 - very poor
	3 - slabé		3 - слабое	3 - poor

28

	5 - stredné		5 - среднее	5 - medium
	7 - vysoké		7 - сильное	7 - high
	9 - veľmi vysoké		9 - очень сильное	9 - very high
72	49	<u>Úroda - zelená hmota</u> (k standardu)	<u>Урожай - зеленая масса</u> (к стандарту)	<u>Yield - green matter</u> (to the standard cv.)
	1 - veľmi nízka	<65,0 %	1 - очень низкий	1 - very low
	2 -	65,0-75,0	2 -	2 -
	3 - nízka	75,1-85,0	3 - низкий	3 - low
	4 -	85,1-95,0	4 -	4 -
	5 - stredná	95,1-105,0	5 - средний	5 - medium
	6 -	105,1-115,0	6 -	6 -
	7 - vysoká	115,1-125,0	7 - высокий	7 - high
	8 -	125,1-135,0	8 -	8 -
	9 - veľmi vysoká	>135,0	9 - очень высокий	9 - very high
73	51	<u>Porast - úroda sena</u> (k standardu)	<u>Травостой - урожай сена</u> (к стандарту)	<u>Stand - yield hay</u> (to the standard cv.)
	1 - veľmi vysoká	<65,0 %	1 - очень низкий	1 - very low
	2 -	65,0-75,0	2 -	2 -
	3 - nízka	75,1-85,0	3 - низкий	3 - low
	4 -	85,1-95,0	4 -	4 -
	5 - stredná	95,1-105,0	5 - средний	5 - medium
	6 -	105,1-115,0	6 -	6 -
	7 - vysoká	115,1-125,0	7 - высокий	7 - high
	8 -	125,1-135,0	8 -	8 -
	9 - veľmi vysoká	>135,0	9 - очень высокий	9 - very high
74	52	<u>Porast - úroda absolútnej sušiny</u> (k standardu)	<u>Урожай абсолютно сухого вещества</u> (к стандарту)	<u>Stand - yield of absolute dry matter</u> (to the standard cv.)
	1 - veľmi nízka	<65,0 %	1 - очень низкий	1 - very low
	2 -	65,0-75,0	2 -	2 -
	3 - nízka	75,1-85,0	3 - низкий	3 - low
	4 -	85,1-95,0	4 -	4 -
	5 - stredná	95,0-105,0	5 - средний	5 - medium

29

	6 -	105,1-115,0	6 -	6 -
	7 - vysoká	115,1-125,0	7 - высокий	7 - high
	8 -	125,1-135,0	8 -	8 -
	9 - veľmi vysoká	>135,0	9 - очень высокий	9 - very high
75	50	<u>Rastlina - hmotnosť zelenej biomasy (k štandardu)</u>	<u>Растение-вес зеленой массы (к стандарту)</u>	<u>Plant - yield of green biomass (to the standard cv.)</u>
	1 - veľmi nízka	<65,0 %	1 - очень низкий	1 - very low
	2 -	65,0-75,0	2 -	2 -
	3 - nízka	75,1-85,0	3 - низкий	3 - low
	4 -	85,1-95,0	4 -	4 -
	5 - stredná	95,1-105,0	5 - средний	5 - medium
	6 -	105,1-115,0	6 -	6 -
	7 - vysoká	115,1-125,0	7 - высокий	7 - high
	8 -	125,1-135,0	8 -	8 -
	9 - veľmi vysoká	>135,0	9 - очень высокий	9 - very high
76	53	<u>Porast - podiel úrody prvé kosby z celkovej za rok</u>	<u>Травостой-доля урожая первого укоса к урожаю за год</u>	<u>Stand - yield share in the first cut to the whole yield per year</u>
	1 - veľmi nízky	<40,0 %	1 - очень низкий	1 - very low
	2 -	40,0-47,5	2 -	2 -
	3 - nízky	47,6-55,0	3 - низкий	3 - low
	4 -	55,1-62,5	4 -	4 -
	5 - stredný	62,6-70,0	5 - средний	5 - medium
	6 -	70,1-77,5	6 -	6 -
	7 - vysoký	77,6-85,0	7 - высокий	7 - high
	8 -	85,1-92,5	8 -	8 -
	9 - veľmi vysoký	>92,5	9 - очень высокий	9 - very high
77	54	<u>Porast - intenzita kvitnutia</u>	<u>Травостой-интенсивность цветения</u>	<u>Stand - intensity of flowering</u>
	1 - veľmi nízka		1 - очень низкая	1 - very low
	3 - nízka		3 - низкая	3 - low
	5 - stredná		5 - средняя	5 - medium
	7 - vysoká		7 - высокая	7 - high
	9 - veľmi vysoká		9 - очень высокая	9 - very high
78	55	<u>Porast - podrastanie - odolnosť</u>	<u>Травостой-израстание-устойчивость</u>	<u>Stand - undergrowing - resistance</u>
	1 - veľmi nízka		1 - очень слабое	1 - very low
	3 - nízka		3 - слабое	3 - low
	5 - stredná		5 - среднее	5 - moderate
	7 - vysoká		7 - сильное	7 - high
	9 - veľmi vysoká		9 - очень сильное	9 - very high
79	56	<u>Porast - úroda semena (k štandardu)</u>	<u>Травостой-урожай семян (к стандарту)</u>	<u>Stand - seed yield (to the standard cv.)</u>
	1 - veľmi nízka	<45,0 %	1 - очень низкий	1 - very low
	2 -	45,0-60,0	2 -	2 -
	3 - nízka	60,1-75,0	3 - низкий	3 - low
	4 -	75,1-90,0	4 -	4 -
	5 - stredná	90,1-105,0	5 - средний	5 - medium
	6 -	105,1-120,0	6 -	6 -
	7 - vysoká	120,1-135,0	7 - высокий	7 - high
	8 -	135,1-150,0	8 -	8 -
	9 - veľmi vysoká	>150,0	9 - очень высокий	9 - very high
80		<u>Rastlina - úroda semene (k štandardu)</u>	<u>Растение-урожай семян (к стандарту)</u>	<u>Plant - seed yield (to the standard cv.)</u>
	1 - veľmi nízka	<45,0 %	1 - очень низкий	1 - very low
	2 -	45,0-60,0	2 -	2 -
	3 - nízka	60,1-75,0	3 - низкий	3 - low
	4 -	75,1-90,0	4 -	4 -
	5 - stredná	90,1-105,0	5 - средний	5 - medium
	6 -	105,1-120,0	6 -	6 -
	7 - vysoká	120,1-135,0	7 - высокий	7 - high
	8 -	135,1-150,0	8 -	8 -
	9 - veľmi vysoká	>150,0	9 - очень высокий	9 - very high

81	<u>Porast - obsah sušiny</u>		<u>Травостой-содержание сухого вещества</u>	<u>Stand - dry matter content</u>	
	1 - velmi nízký	<10,0 %	1 - очень низкое	1 - very low	
	2 -	10,0-13,0	2 -	2 -	
	3 - nízký	13,1-16,0	3 - низкое	3 - low	
	4 -	16,1-19,0	4 -	4 -	
	5 - středný	19,1-22,0	5 - среднее	5 - medium	
	6 -	22,1-25,0	6 -	6 -	
	7 - vysoký	25,1-28,0	7 - высокое	7 - high	
	8 -	28,1-31,0	8 -	8 -	
	9 - velmi vysoký	>31,0	9 - очень высокое	9 - very high	
82	57	<u>Sušina - obsah dusíkatých látek</u>	<u>Сухое вещество-содержание азотистых веществ</u>	<u>Dry matter - content of nitrogen attacks</u>	
		1 - velmi nízký	<10,0 %	1 - очень низкое	1 - very low
		2 -	10,0-12,0	2 -	2 -
		3 - nízký	12,1-14,0	3 - низкое	3 - low
		4 -	14,1-16,0	4 -	4 -
		5 - středný	16,1-18,0	5 - среднее	5 - medium
		6 -	18,1-20,0	6 -	6 -
		7 - vysoký	20,1-22,0	7 - высокое	7 - high
		8 -	22,1-24,0	8 -	8 -
		9 - velmi vysoký	>24,0	9 - очень высокое	9 - very high
83		<u>Sušina - obsah vlákniny</u>	<u>Сухое вещество-содержание волоконин</u>	<u>Dry matter - content of fibre</u>	
		1 - velmi nízký	<12,0 %	1 - очень низкое	1 - very low
		3 - nízký	12,0-18,0	3 - низкое	3 - low
		5 - středný	18,1-24,0	5 - среднее	5 - medium
		7 - vysoký	24,1-30,0	7 - высокое	7 - high
		9 - velmi vysoký	>30,0	9 - очень высокое	9 - very high
84	58	<u>Sušina - stráviteľnosť</u>	<u>Сухое вещество-переваримость</u>	<u>Dry matter - digestibility</u>	
		1 - velmi nízká	<55,0 %	1 - очень низкое	1 - very low
		3 - nízka	55,0-62,5	3 - низкое	3 - low
		5 - stredná	62,6-70,0	5 - среднее	5 - medium

		7 - vysoká	70,1-77,5	7 - высокое	7 - high
		9 - velmi vysoká	>77,5	9 - очень высокое	9 - very high
85		<u>Sušina - obsah kyanovodíkových glykosídov</u>	<u>Сухое вещество-содержание цианисто-водородн.гл.</u>	<u>Dry matter - content of cyanoglucosides</u>	
		1 - velmi nízký	<0,50 %	1 - очень низкое	1 - very low
		2 -	0,50-1,00	2 -	2 -
		3 - nízký	1,01-1,50	3 - низкое	3 - low
		4 -	1,51-2,00	4 -	4 -
		5 - středný	2,01-2,50	5 - среднее	5 - medium
		6 -	2,51-3,00	6 -	6 -
		7 - vysoký	3,01-3,50	7 - высокое	7 - high
		8 -	3,51-4,00	8 -	8 -
		9 - velmi vysoký	>4,00	9 - очень высокое	9 - very high

86	59	<u>Rezerva</u>	<u>Резерв</u>	<u>Reserve</u>
87	60			
88	61			
89	62			
90	63			
91	64			
92	65			
93	66			
94	67			
95	68			
96	69			
97				

2	11	000	Zn=48 F. saxoniense Gib. et Belli
2	12	000	Zn=80 (84, 96-98, 126) F. medium L.
4	06	000	Zn=28 F. pratense L.
4	01	000	Zn=32 F. alexandrinum L.
4	02	000	F. ambiguum Bleb.
4	04	000	F. hybridum L.
4	07	000	F. repens L.
4	07	100	var. repens
4	07	101	f. silvestre Alef.
4	07	102	f. hollandicum hort.
4	07	103	f. giganteum Lagr.-Foss.
4	08	000	F. resupinatum L.
6	02	000	Zn=48 F. ambiguum Bleb.
8	02	000	Zn=64 F. ambiguum Bleb.
8	07	000	F. repens L.
99	999		У популяції складені з кілько- ліка ботаницьких таксонів у подвійній сосрояшці на нес- колькох ботаницьких таксонов At populations comprised several botanical taxa

I Převzato - Принято - Undertaken
Užik, M., et al. (ČSSR) - МУСНИНА, М. et al. (SSSR), 1983